

c) když letí jako zvláštní let VFR.

1.2.1.9 Letové povolení se vydává na základě letového plánu předloženého stanovišti letových provozních služeb. Velitelé letadel, kteří v souladu s ENR 1.10.1.1 nepředložili FPL, žádají letové povolení na základě údajů o letu předaných příslušnému stanovišti ATS na kmitočtu nebo telefonem.

1.2.1.10 Předání údajů o letu VFR

1.2.1.10.1 Údaje o letu VFR se předávají příslušnému stanovišti ATS na kmitočtu nebo telefonem, při žádosti o letové povolení, při přeletu a průletu, nejméně 3 minuty před vstupem do CTR nebo TMA třídy D a při odletu z řízeného letiště nebo místa v CTR, nejméně 3 minuty před zahájením pojíždění nebo vzletem z heliportu, není-li koordinační dohodou stanoveno jinak. Odlety a přílety z/na LKPR nebo z míst v CTR Ruzyně se řídí ustanovením AD 2-LKPR 2.22.6

Poznámka: Piloti vrtulníků letecké záchranné služby, Policie ČR a SAR předávají údaje o letu bezprostředně před vzletem. V případě odletu z místa v CTR, kde není radiové spojení mohou předat údaje o letu ihned po vzletu.

1.2.1.10.2 Údaje o letu Odlety VFR

- identifikace letadla,
- typ letadla, *
- číslo nebo místo stání, případně jiné letiště nebo plocha v CTR
- letiště určení nebo místo přistání, *
- výstupní bod z CTR nebo prostor činnosti v CTR, požadovaná hladina (podle vhodnosti),*
- potvrzení informace ATIS s opakováním QNH,
- žádost o letové povolení.

Přílety a průlety VFR

- identifikace letadla,
- typ letadla, *
- letiště nebo místo vzletu, *
- letiště nebo místo přistání, případně prostor činnosti v CTR (podle vhodnosti), *
- současná poloha a hladina letu (v LKPR dosažení požadované hladiny letu dle AIP ČR, AD 2-LKPR 2.22.6.1.1),
- vypočítaný čas vstupu do CTR,
- výstupní bod (u prolétávajících letadel), *
- potvrzení informace ATIS s opakováním QNH,
- žádost o letové povolení.

* Označené údaje se nepředávají v případě, jestliže byl předložen letový plán.

1.2.1.11 Pro přechod na let IFR musí velitel letadla vždy získat letové povolení. Není-li v letovém plánu uvedena změna letu VFR na let IFR, smí velitel letadla žádat letové povolení pro let IFR pouze z důvodu zhoršení meteorologických podmínek. Požaduje-li velitel letadla mající podaný letový plán VFR nebo letící bez FPL přechod na let IFR, musí předat na kmitočtu příslušného stanoviště ATS potřebné

aerodromes,

c) when operating as special VFR flights.

1.2.1.9 An ATC clearance is issued through the submission of a flight plan to an air traffic control unit. Pilots-in-command, who in accordance with ENR 1.10.1.1 have not submitted FPL, request ATC clearance based on information about flight, passed on by radio or via telephone to the relevant ATS unit.

1.2.1.10 Handover of information about VFR flight

1.2.1.10.1 Information about VFR flight shall be handed over on frequency or via telephone to the appropriate ATS unit together with request for ATC clearance; for arrival and transit at least 3 minutes before entering CTR or TMA of D class; for departures from controlled aerodrome or place within CTR at least 3 minutes before commencement of taxi or departure from heliport, unless stated otherwise in the letter of agreement. Departures and arrivals from/to LKPR or from places in CTR Ruzyně shall follow provision AD 2-LKPR 2.22.6.

Note: Pilots of helicopters of aeronautical rescue service, Police of the CR and SAR hand over information about flight immediately before take-off. In case of departure from place within CTR, where there is not radio communication available, they may hand over information about flight immediately after take-off.

1.2.1.10.2 Information about flight VFR departures

- identification of the aircraft
- type of aircraft *
- stand number or place of parking position optionally other aerodrome or area in CTR
- aerodrome of destination or landing location *
- exit point from CTR or area of activity within CTR, required level (as appropriate),
- confirmation of ATIS information with read back of QNH
- request for ATC clearance

VFR arrivals and transits

- identification of the aircraft
- type of aircraft *
- aerodrome or place of departure *
- aerodrome of destination or area of activity in CTR (as appropriate) *
- present position and level of the flight (in LKPR reaching of required level of the flight according to AIP CR, AD 2-LKPR 2.22.6.1.1)
- estimated time of entry into CTR
- exit point from CTR (for transiting aircraft) *
- confirmation of ATIS information with read back its QNH
- request for ATC clearance

* Marked data are not handed over if FPL has been submitted.

1.2.1.11 For the change of the flight to comply with IFR the pilot-in-command shall always obtain an ATC clearance. If there is not the change from VFR to IFR filed in the FPL, pilot-in-command may request an ATC clearance to comply with IFR due to weather deterioration only. If the pilot-in-command, having submitted FPL for VFR flight or flying without FPL, requests change to comply with IFR, he/

změny svého platného letového plánu nebo vyslat letový plán za letu (AFIL).

she shall pass the required changes on his/her current flight plan or transmit flight plan filed in the air (AFIL).

1.2.2 POSTUPY PRO LET ZA VIDITELNOSTI

1.2.2 VFR FLIGHT PROCEDURES

1.2.2.1 Hlášení o přistání.

1.2.2.1 Reports of Arrival.

1.2.2.1.1 V případě letu VFR, na který byl podán letový plán, musí pilot letadla po přistání na neřízeném letišti ohlásit čas přistání FIC Praha nebo příslušnému stanovišti ATC. Je-li známo, že spojovací zařízení na letišti přistání jsou nedostatečná a jiný způsob hlášení přistání pozemními prostředky není k dispozici, může pilot bezprostředně před přistáním, nachází-li se letadlo na okruhu letiště a předpokládá se bezpečné přistání, vyslat radiotelefonicky FIC nebo příslušnému stanovišti ATC zprávu podobnou hlášení o přistání s uvedením předpokládaného času přistání.

1.2.2.1.1 On a VFR flight for which a flight plan has been submitted the pilot shall report the time of arrival at an uncontrolled aerodrome to FIC Praha or an appropriate ATC unit. When communication facilities at the arrival aerodrome are known to be inadequate and alternate arrangements for the handling of arrival reports on the ground are not available, immediately prior to landing, when the aircraft is in the traffic circuit and a safe landing is expected, the pilot can transmit via radiotelephony to FIC or an appropriate ATC unit a message comparable to a report of arrival stating the estimated time of landing.

Poznámka: Vyžaduje-li se hlášení přistání, jeho neohlášení může vážně narušit činnost letových provozních služeb a způsobit vynaložení velkých nákladů prováděním zbytečných pátracích a záchranných akcí.

Note: Whenever an arrival report is required, failure to comply with these provisions may cause serious disruption in the air traffic services and incur great expense in carrying out unnecessary search and rescue operations.

1.2.2.1.2 Hlášení o přistání musí obsahovat:

1.2.2.1.2 Report of Arrival shall contain:

- identifikaci letadla
- letiště nebo provozní místo odletu
- letiště nebo provozní místo určení (pouze v případě přistání na náhradním letišti)
- letiště nebo provozní místo příletu
- čas přistání

- aircraft identification
- aerodrome or operational point of departure
- aerodrome or operational point of destination (only if landed at an alternate)
- aerodrome or operational point of arrival
- time of arrival

Pro hlášení přistání za letu (viz. ustanovení 1.2.2.1.1) se použije fráze:

“... (volací znak) z ... (letiště nebo provozní místo odletu) [do ... (letiště nebo provozní místo určení v případě přistání na náhradním letišti)] přistání v ... (letiště nebo provozní místo příletu) bude v ... (čas)”.

The following phrase is to be used for the in-flight transmission of the arrival report (see paragraph 1.2.2.1.1): “... (call sign) from ... (aerodrome or operational point of departure) [to ... (aerodrome or operational point of destination if landed at an alternate)] landing at ... (aerodrome or operational point of arrival) will be at ... (time).”

1.2.2.1.3 Hlášení o přistání se nepožaduje, jestliže pilot

1.2.2.1.3 Report of arrival is not required when the pilot of

- neřízeného letu VFR nebo
- řízeného letu VFR v CTR/TMA do 1000 ft (300 m) AGL včetně

- uncontrolled VFR flight or
- controlled VFR flight within CTR/TMA at or below 1000 ft (300 m) AGL

oznámí za letu FIC nebo příslušnému stanovišti ATC, že ukončuje letový plán. Ve vzdušném prostoru třídy G a E se takovému letu neposkytuje pohotovostní služba, která by se vztahovala k letovému plánu. V CTR/TMA se tomuto letu poskytují ATS v souladu s třídou vzdušného prostoru, dokud pilot neoznámí opuštění tohoto prostoru.

reports to FIC or an appropriate ATC unit during the flight that the flight plan is being closed. Consequently within airspace of class G and E there is no alerting service provided to such flight in relation to its flight plan. Within CTR/TMA the ATS corresponding to the airspace classification are provided until the pilot reports leaving the controlled airspace.

Použitá frazeologie:

“... (volací znak) ... ukončuji letový plán”.

Phraseology to be used:

“... (call sign) ... closing my flight plan”.

1.2.2.1.4 Ukončení letového plánu VFR za letu není povoleno, jestliže let odlétá přes státní hranici z FIR Praha.

1.2.2.1.4 Closing of VFR flight plan during the flight is not allowed when it leaves FIR Praha, crossing state boundary.

1.2.2.1.5 Hlášení o přistání kluzáku mimo letiště

1.2.2.1.5 Glider off-field landing Arrival Report

1.2.2.1.5.1 Hlášení o přistání kluzáku mimo letiště musí být předáno v případě, že byl na jeho let podán letový plán, nebo v případě, že pilot kluzáku oznámil na kmitočtu ATS své rozhodnutí přistát mimo letiště.

1.2.2.1.5.1 Report of Arrival of glider which has landed outside an aerodrome must be forwarded when flight plan for this flight had been submitted or when pilot announced his/her decision to land outside an aerodrome on ATS frequency.

1.2.2.1.5.2 V případě, že pilot oznámil rozhodnutí přistát mimo letiště na kmitočtu stanoviště ATC, AFIS, Poskytování informací známému provozu nebo FIC Praha, musí stejnému stanovišti předat hlášení o přistání.

1.2.2.1.5.2 In case that the pilot announced off-field landing on ATC unit, AFIS, unit providing information to known traffic or FIC Praha frequency, he/she must forward Arrival Report to the same unit.

1.2.2.1.5.3 V případě, že pilot kluzáku hodlá přistát mimo letiště a místo přistání se nachází v CTR, musí toto rozhodnutí předat na kmitočtu příslušného stanoviště ATC.

1.2.2.1.5.4 Oznámení o rozhodnutí pilota kluzáku přistát mimo letiště musí obsahovat identifikaci kluzáku a místo zamýšleného přistání určené polohou, odhadnutou vzdáleností a zaměřením ke známému místu nebo zeměpisnými souřadnicemi. Pilot může určit dobu, do které předá hlášení o přistání. Pokud není tato doba určena, stanoviště ATS postupují v souladu s Hlavou 5 předpisu L11.

1.2.2.2 Hlášení o odletu.

1.2.2.2.1 V případě vzletu z letiště, na němž není zřízeno stanoviště ATS (TWR nebo AFIS) nebo mimo OPS HR takového stanoviště, musí z důvodu umožnění poskytování pohotovostní služby ve smyslu L11, hl. 5 letu, na který byl podaný letový plán, předat pilot letadla, provádějící let VFR, hlášení o odletu stanovišti FIC Praha nebo nejbližšímu vhodnému stanovišti ATS, a to:

- radiotelefonicky co nejdříve po vzletu nebo
- telefonem prostřednictvím pověřené osoby (např. stanoviště poskytování informací známému provozu) co nejdříve po vzletu nebo
- telefonem před vzletem, není-li způsob předání hlášení dle písmene a) nebo b) proveditelný, ne však dříve než 10 minut před ohlášeným časem odletu a s podmínkou, že tento čas odletu bude dodržen.

Poznámka 1: Telefonické hlášení o odletu před vzletem lze podat pouze na FIC Praha nebo Centrální ARO Praha.

Poznámka 2: Dojde-li po telefonickém hlášení odletu před vzletem z jakéhokoliv důvodu ke změně času odletu, je pilot povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit stanovišti ATS, jemuž adresoval původní hlášení.

Pokud se hlášení o odletu nepředá, pohotovostní služba vztahená k podanému letovému plánu nebude poskytována a let bude chápán jako let bez podaného letového plánu.

1.2.2.2.2 Hlášení o odletu musí obsahovat:

- identifikaci letadla
- letiště nebo provozní místo odletu
- letiště nebo provozní místo přiletu
- čas odletu

V radiotelefonickém hlášení o odletu se použije fráze:

“... (volací znak) vzlet z ... (letiště nebo provozní místo odletu) do ... (letiště nebo provozní místo přiletu) v ... (čas - hlášení po vzletu) / s dodržením ... (čas - hlášení před vzletem)”.

1.2.2.2.3 Ve smyslu L4444, hl. 11 zodpovědnost za následnou distribuci zprávy DEP spočívá na stanovišti ATS, sloužícím letišti odletu (viz AIP ČR, sekce GEN 3). Piloti letadel, kteří provádějí lety VFR, na něž byl podaný letový plán, a které přilétají na letiště určené ve FIR Praha, ale příslušnému stanovišti ATS nebyla doručena zpráva DEP, budou dotazováni na ETA.

1.2.2.3 V letovém plánu VFR podaném pro let do/ze zahraničí ve výškách do FL 95 musí pilot v poli 18 FPL uvést bod, nebo označení hranice FIR LKAA a zeměpisné místo

1.2.2.1.5.3 In case that the pilot of glider intends to land outside an aerodrome and place of landing is situated in an CTR, this decision must be forwarded on frequency of appropriate ATC unit.

1.2.2.1.5.4 Announcement about decision of the pilot of glider to land outside an aerodrome shall include identification of the glider and intended landing site specified by position, assessed distance and direction to a known position or by coordinates. Pilot may to establish a term till when he/she forwards the report of arrival. If this term is not established, ATS units proceed in accordance with Chapter 5 of the ICAO Annex 11.

1.2.2.2 Reports of Departure.

1.2.2.2.1 When the departure is executed from the aerodrome where no ATS unit (TWR or AFIS) has been established or outside of OPS HR of such unit, with the aim to enable alerting service provision according to Annex 11, Ch. 5 the pilot of the aircraft executing VFR flight with filed flight plan is obliged to pass the report of departure on to FIC or to the nearest suitable ATS unit:

- via radio telephony as soon as possible after departure or
- via telephone as soon as possible after departure by means of a person commissioned by the pilot (e.g. a unit providing information to known traffic) or
- via telephone prior to take off, if the procedures in letter a) or b) are not feasible, but not earlier than 10 minutes before reported time of departure provided the time of departure will be met.

Note 1: Telephonic report of departure before take-off is allowed to be submitted to FIC Praha or to the Central ARO Praha only.

Note 2: If from any reason the time of departure changes after the report of departure has been sent, pilot is obliged to notify the ATS unit addressed with the former report immediately.

If the pilot does not report departure as indicated, the alerting service related to filed flight plan will not be provided and the flight will be considered as a flight without filed flight plan.

1.2.2.2.2 Report of departure shall contain:

- aircraft identification
- aerodrome or operational point of departure
- aerodrome or operational point of arrival
- time of departure

Phraseology to be used for departure report:

“... (call sign) departure from ... (aerodrome or operational point of departure) to ... (aerodrome or operational point of arrival) at ... (time - reported after departure) / meeting... (time - reported before take-off)”.

1.2.2.2.3 In accordance with ICAO Doc 4444, Ch. 11 the ATS unit serving to the aerodrome of departure (see AIP ČR, section GEN 3) is responsible for consequent distribution of DEP message. Whenever the DEP message is not delivered to appropriate ATS unit, pilots of aircraft executing VFR flights with filed flight plans arriving to aerodromes of destination within FIR Praha will be requested to report ETA.

1.2.2.3 For VFR flight plan submitted for flight to/from abroad up to FL 95 pilot shall indicate in field 18 of FPL point or border of FIR LKAA and geographical place or the

nebo směr a vzdálenost od zeměpisného místa ve FIR Praha a ve všech případech sečtenou vypočtenou dobu letu k hranici FIR Praha.

Příklady:

EET/OKG-0050
EET/LKAA 0050-5 km S KVILDA

1.2.2.4 V případě radarového vektorování letu VFR a zvláštního letu VFR má velitel letadla odpovědnost za zabránění srážky s terénem a překážkami a je povinen:

- a) dodržovat meteorologické podmínky, které nebudou horší než podmínky stanovené v ENR 1.2.1.1
- b) neprodleně ohlásit příslušnému stanovišti letových provozních služeb, pokud přidělený kurz vede letadlo do prostoru, ve kterém nebude možno dodržet předepsaná minima dohlednosti a vzdálenosti od oblačnosti nebo stanovenou výšku nad terénem

1.2.2.5 Informace o aktuálním stavu neřízeného letiště poskytuje provozovatel příslušného letiště (viz VFR příručka České republiky).

1.2.2.6 Piloti letů VFR přilétávající ze zahraničí se žádají, aby před vstupem do FIR Praha navázali spojení s příslušným stanovištěm ATS.

1.2.2.7 Lety VFR letadel, která nejsou vybavena pro lety IFR, nebo jsou vybavena pro lety IFR, ale pilot letadla nemá kvalifikaci pro lety IFR, musí být prováděny za stále viditelnosti země. Let nad oblaky může být proveden, není-li celkové zakrytí oblohy oblačností větší než 4/8 a je možné provádět let podle srovnávací navigace.

1.2.2.8 Při vydávání traťového povolení nebude uváděna trať letu, pokud je shodná s tratí uvedenou v podaném letovém plánu.

Poznámka: pokud povolená trať letu bude jiná, než je uvedena v letovém plánu, bude v letovém povolení uvedena.

1.2.2.9 Provoz na neřízených letištích a v Letištní provozní zóně (ATZ)

1.2.2.9.1 Letadlo, které přilétává na neřízené letiště nebo z něho odlétává, je povinno dodržet publikované parametry letištního provozního okruhu, pokud informace přijatá ze stanoviště AFIS nebo stanoviště Poskytování informací známému provozu nestanoví jinak. V případě, že parametry letištního provozního okruhu nejsou známy, letadlo musí provádět všechny zatáčky doleva při přiblížení na přistání nebo po vzletu.

1.2.2.9.2 Letadlo, které přilétává na neřízené letiště nebo z něho odlétává, je povinno používat pro vzlet a přistání dráhu podle následujícího:

- a) v provozní době letiště :
 - i) podle informace získané od stanoviště AFIS nebo Poskytování informací známému provozu. Pilot musí žádat stanoviště AFIS nebo Poskytování informací známému provozu o souhlas se změnou dráhy, nevyhovuje-li mu určená dráha v používání. Umožňují-li to okolnosti, pilot letadla v nouzi musí

direction and distance from geographical place in FIR Praha and in all cases estimated elapsed time to Praha FIR boundary.

Examples:

EET/OKG-0050
EET/LKAA 0050-5 km S KVILDA

1.2.2.4 In case of radar vectoring of VFR flight and special VFR flight, the pilot-in-command is responsible for avoiding collision with terrain and obstructions and he is obliged:

- a) to adhere to meteorological conditions that shall not be worse than specified in ENR 1.2.1.1
- b) to inform immediately the appropriate ATS unit when assigned heading leads the aircraft into the airspace where prescribed visibility minima and distances from cloud or terrain clearances can not be maintained.

1.2.2.5 Information about actual conditions at an uncontrolled aerodrome is provided by the relevant aerodrome operator only (see VFR manual of the Czech Republic).

1.2.2.6 Pilots of VFR flights arriving from abroad are requested to establish communication with the appropriate ATS unit before entering the FIR Praha.

1.2.2.7 All aircraft not equipped for IFR flights when operated in accordance with VFR, or are equipped for IFR flights, but pilot of the aircraft has no rating for IFR flights, shall be operated so that continuous visual ground contact is maintained. Flights above clouds shall be conducted so that the aircraft is flown in conditions when cloud amount is not greater than 4/8 and aircraft is able to navigate by visual reference.

1.2.2.8 The route of flight will not be indicated in enroute air traffic control clearance when it is identical with the route inserted in filled flight plan.

Note: the route of flight will be indicated in ATC clearance in case of difference from submitted flight plan.

1.2.2.9 Operation on uncontrolled aerodromes and within Aerodrome Traffic Zone (ATZ)

1.2.2.9.1 The aircraft when arriving at an uncontrolled aerodrome or departing from such an aerodrome shall comply with the published pattern of aerodrome traffic circuit, unless otherwise advised by the AFIS unit or by the unit Providing information to known traffic. Where no pattern of an aerodrome traffic circuit is known, an aircraft shall make all turns to the left when approaching for a landing or after taking off.

1.2.2.9.2 When arriving at an uncontrolled aerodrome or departing from such an aerodrome the aircraft shall use runway as follows :

- a) within aerodrome operational hours:
 - i) according to information received from an AFIS unit or Providing information to known traffic. Pilot shall ask an AFIS unit or Providing information to known traffic for the acceptance to use different runway, if he/she cannot comply with the indicated runway in use. If circumstances allow, pilot of the aircraft in emergency